

Επίσημη Εφημερίδα

C 103

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

50ό έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

8 Μαΐου 2007

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και γνωμοδοτήσεις	
	ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	
	Συμβούλιο	
2007/C 103/01	Σύσταση του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2007, για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (έκτου ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 2005	1
2007/C 103/02	Σύσταση του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2007, για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (έβδομου ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 2005	2
2007/C 103/03	Σύσταση του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2007, για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (όγδου ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 2005	3
2007/C 103/04	Σύσταση του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2007, για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ενάτου ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 2005	4
	IV Πληροφορίες	
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2007/C 103/05	Ισοτιμίες του ευρώ	5
2007/C 103/06	Ανανέωση της θητείας των μελών της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας	6

EL

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2007/C 103/07	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις ⁽¹⁾	7
2007/C 103/08	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις ⁽¹⁾	11
2007/C 103/09	Τροποποίηση υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί σε τακτικές αεροπορικές γραμμές στο εσωτερικό της αυτόνομης περιφέρειας των Αζορών ⁽¹⁾	14

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Επιτροπή

2007/C 103/10	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιτάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	15
---------------	--	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Επιτροπή

2007/C 103/11	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	20
---------------	---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις, κατευθυντήριες γραμμές και γνωμοδοτήσεις)

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαρτίου 2007

για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (έκτου ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 2005

(2007/C 103/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την Τρίτη Σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ, που υπεγράφη στο Λομέ στις 8 Δεκεμβρίου 1984 ⁽¹⁾,

την εσωτερική συμφωνία 86/126/ΕΟΚ για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 29, παράγραφος 3,

τον δημοσιονομικό κανονισμό, της 11ης Νοεμβρίου 1986, του Έκτου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (έκτο ΕΤΑ) ⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 66 έως 73,

Έχοντας εξετάσει τον λογαριασμό διαχείρισης και τον ισολογισμό της λειτουργίας του έκτου ΕΤΑ, ως είχαν στις 31 Δεκεμβρίου 2005, καθώς και την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2005, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις της Επιτροπής ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Βάσει του άρθρου 29, παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας, η απαλλαγή από την ευθύνη για τη δημοσιονομική διαχείριση του έκτου ΕΤΑ παρέχεται στην Επιτροπή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά από σύσταση του Συμβουλίου.
- (2) Η εκτέλεση των εργασιών του έκτου ΕΤΑ, από την Επιτροπή, κατά το οικονομικό έτος 2005, ήταν στο σύνολό της ικανοποιητική.

ΣΥΝΙΣΤΑ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να απαλλάξει την Επιτροπή από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του έκτου ΕΤΑ για το οικονομικό έτος 2005.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ ΕΕ L 86 της 31.3.1986, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 86 της 31.3.1986, σ. 210. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 86/281/ΕΟΚ (ΕΕ L 178 της 2.7.1986, σ. 13).

⁽³⁾ ΕΕ L 325 της 20.11.1986, σ. 42.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 263 της 31.10.2006, σ. 205.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαρτίου 2007

για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (έβδομου ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 2005

(2007/C 103/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ, που υπεγράφη στο Λομέ στις 15 Δεκεμβρίου 1989 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τη συμφωνία που υπεγράφη στο Μαυρίκιο στις 4 Νοεμβρίου 1995 ⁽²⁾,την εσωτερική συμφωνία 91/401/ΕΟΚ για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας στο πλαίσιο της Τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾ με την οποία συστήνεται, μεταξύ άλλων, το Έβδομο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (έβδομο ΕΤΑ) και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 3, της εν λόγω συμφωνίας,τον δημοσιονομικό κανονισμό, της 29ης Ιουλίου 1991, εφαρμοστέο στη συνεργασία για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης στα πλαίσια της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 69 έως 77,Έχοντας εξετάσει τον λογαριασμό διαχείρισης και τον ισολογισμό της λειτουργίας του έβδομου ΕΤΑ, ως είχαν στις 31 Δεκεμβρίου 2005, καθώς και την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2005, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις της Επιτροπής ⁽⁵⁾,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Βάσει του άρθρου 33, παράγραφος 3 της εσωτερικής συμφωνίας, η απαλλαγή από τη δημοσιονομική ευθύνη για τη διαχείριση του έβδομου ΕΤΑ παρέχεται στην Επιτροπή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά από σύσταση του Συμβουλίου.
- (2) Η εκτέλεση των εργασιών του έβδομου ΕΤΑ, από την Επιτροπή, κατά το οικονομικό έτος 2005, ήταν στο σύνολό της ικανοποιητική,

ΣΥΝΙΣΤΑ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να απαλλάξει την Επιτροπή από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του έβδομου ΕΤΑ για το οικονομικό έτος 2005.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ ΕΕ L 229 της 17.8.1991, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 229 της 17.8.1991, σ. 288.⁽⁴⁾ ΕΕ L 266 της 21.9.1991, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ C 263 της 31.10.2006, σ. 205.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαρτίου 2007

για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (όγδοου ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 2005

(2007/C 103/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ, που υπεγράφη στο Λομέ στις 15 Δεκεμβρίου 1989 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με τη συμφωνία που υπογράφηκε στο Μαυρίκιο στις 4 Νοεμβρίου 1995 ⁽²⁾,την εσωτερική συμφωνία για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾, με την οποία συστήνεται, μεταξύ άλλων, το Όγδοο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (όγδοο ΕΤΑ) και ιδίως το άρθρο 33, παράγραφος 3, της εν λόγω συμφωνίας,τον δημοσιονομικό κανονισμό, της 16ης Ιουνίου 1998, εφαρμοστέο στη συνεργασία για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης στα πλαίσια της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ ⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 66 έως 74,Έχοντας εξετάσει τον λογαριασμό διαχείρισης και τον ισολογισμό της λειτουργίας του όγδοου ΕΤΑ, ως είχαν στις 31 Δεκεμβρίου 2005, καθώς και την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2005, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις της Επιτροπής ⁽⁵⁾,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Βάσει του άρθρου 33, παράγραφος 3 της προαναφερθείσας εσωτερικής συμφωνίας, η απαλλαγή από την ευθύνη για τη δημοσιονομική διαχείριση του όγδοου ΕΤΑ παρέχεται στην Επιτροπή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά από σύσταση του Συμβουλίου.
- (2) Η εκτέλεση των εργασιών του όγδοου ΕΤΑ από την Επιτροπή, κατά το οικονομικό έτος 2005, ήταν στο σύνολό της ικανοποιητική,

ΣΥΝΙΣΤΑ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να απαλλάξει την Επιτροπή από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του όγδοου ΕΤΑ για το οικονομικό έτος 2005.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ ΕΕ L 229 της 17.8.1991, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 108.⁽⁴⁾ ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.⁽⁵⁾ ΕΕ C 263 της 31.10.2006, σ. 205.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Μαρτίου 2007

για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ενάτου ΕΤΑ) για το οικονομικό έτος 2005

(2007/C 103/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾, και τροποποιήθηκε στο Λουξεμβούργο (Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου) στις 25 Ιουνίου 2005 ⁽²⁾την εσωτερική συμφωνία για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾, με την οποία συστήνεται, μεταξύ άλλων, το Ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ένατο ΕΤΑ) και ιδίως το άρθρο 32, παράγραφος 3, της εν λόγω συμφωνίας,το δημοσιονομικό κανονισμό, της 27ης Μαρτίου 2003, εφαρμοστέο στο ένατο ευρωπαϊκό ταμείο ανάπτυξης ⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 96 έως 103,Έχοντας εξετάσει τον λογαριασμό διαχείρισης και τον ισολογισμό της λειτουργίας του ενάτου ΕΤΑ, ως είχαν στις 31 Δεκεμβρίου 2005, καθώς και την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2005, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις της Επιτροπής ⁽⁵⁾,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Βάσει του άρθρου 32, παράγραφος 3 της προαναφερθείσας εσωτερικής συμφωνίας, η απαλλαγή από την ευθύνη για τη δημοσιονομική διαχείριση του ενάτου ΕΤΑ παρέχεται στην Επιτροπή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μετά από σύσταση του Συμβουλίου.
- (2) Η εκτέλεση των εργασιών του ενάτου ΕΤΑ από την Επιτροπή, κατά το οικονομικό έτος 2005, ήταν στο σύνολό της ικανοποιητική.

ΣΥΝΙΣΤΑ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να απαλλάξει την Επιτροπή από την ευθύνη για την εκτέλεση των εργασιών του ενάτου ΕΤΑ για το οικονομικό έτος 2004.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 287 της 28.10.2005, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 355.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 83 της 1.4.2003, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 263 της 31.10.2006, σ. 205.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

7 Μαΐου 2007

(2007/C 103/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD δολάριο ΗΠΑ	1,3615	RON ρουμανικό λέι	3,3120
JPY ιαπωνικό γιεν	163,31	SKK ολοβακική κορόνα	33,537
DKK δανική κορόνα	7,4516	TRY τουρκική λίρα	1,8230
GBP λίρα στερλίνα	0,68230	AUD αυστραλιανό δολάριο	1,6483
SEK σουηδική κορόνα	9,1655	CAD канаδικό δολάριο	1,5028
CHF ελβετικό φράγκο	1,6471	HKD δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,6428
ISK ισλανδική κορόνα	86,37	NZD νεοζηλανδικό δολάριο	1,8442
NOK νορβηγική κορόνα	8,1220	SGD δολάριο Σιγκαπούρης	2,0613
BGN βουλγαρικό λεβ	1,9558	KRW νοτιοκορεατικό γουόν	1 255,85
CYP κυπριακή λίρα	0,5826	ZAR νοτιοαφρικανικό ραντ	9,4161
CZK τσεχική κορόνα	28,167	CNY κινεζικό γιουάν	10,4889
EEK εσθονική κορόνα	15,6466	HRK κροατικό κούνα	7,3458
HUF ουγγρικό φιορίνι	246,20	IDR ινδονησιακή ρουπία	12 096,93
LTL λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR μαλαισιανό ρίγκιτ	4,6495
LVL λεττονικό λατ	0,6966	PHP πέσο Φιλιππινών	64,331
MTL μαλτεζική λίρα	0,4293	RUB ρωσικό ρούβλι	35,0260
PLN πολωνικό ζλότι	3,7413	THB ταϊλανδικό μπατ	44,335

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανανέωση της θητείας των μελών της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας

(2007/C 103/06)

Η θητεία της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ανανεώθηκε βάσει της απόφασης 2004/864/ΕΚ της Επιτροπής ⁽¹⁾ που τροποποιεί την απόφαση 1999/478/ΕΚ ⁽²⁾ ανανεώνοντας τη θητεία της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας

Η θητεία μέλους της επιτροπής διαρκεί τρία έτη. Είναι δυνατή η ανανέωση της θητείας. Η θητεία των μελών της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που συστάθηκε την 1η Μαΐου 2004 λήγει στις 30 Απριλίου 2007.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να ανανεώσει τη θητεία των μελών της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας και υδατοκαλλιέργειας για την περίοδο από 1ης Μαΐου 2007 έως 30ής Απριλίου 2010:

ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ	ΕΔΡΕΣ	ΜΕΛΗ	
Η επιτροπή		Τακτικά μέλη	Αναπληρωματικά μέλη
Ιδιώτες πλοιοκτήτες	1	κ. B. DEAS	κ. J. M. GONZÁLEZ GIL DE BERNABÉ
Συνεταιρισμοί-πλοιοκτήτες	1	κ. G. VAN BALSFOORT	κ. J. R. FUERTES GAMUNDI
Οργανώσεις παραγωγών	1	κ. C. OLESEN	κ. S. O'DONOGHUE
Εκτροφείς μαλακίων και οστρακοδέρμων	1	κ. G. FUCCI	κ. A. BAEKGAARD
Ιχθυοτρόφοι	1	κ. I. STEPHANIS	κ. P. A. SALVADOR
Μεταποιητές	1	κ. G. PASTOOR	κ. P. COMMERE
Εμπορευόμενοι	1	κ. P. BAMBERGER	κ. T. F. GEOGHEGAN
Αλιείς και μισθωτοί	1	κ. R. OTERO	κ. A. MACEDO
Καταναλωτές	1	κ. J. GODFREY	
Περιβάλλον	1	κ. E. DUNN	κα C. PHUA
Ανάπτυξη	1	κ. J. GUYEN	κα B. GOREZ
Ομάδες εργασίας		Πρόεδρος	Αντιπρόεδρος
Ομάδα 1	2	κ. J. GARAT PÉREZ	κ. J. L. DE FEUARDENT
Ομάδα II	2	κ. R. FLYNN	κ. G. BREST
Ομάδα III	2	κ. M. KELLER	κ. J. A. SUÁREZ LLANOS
Ομάδα IV	2	κ. N. WICHMANN	κ. J. A. MOZOS

⁽¹⁾ ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 91.

⁽²⁾ ΕΕ L 187 της 20.7.1999, σ. 70.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 103/07)

Αριθ. ενίσχυσης	XS 164/06		
Κράτος μέλος	Πολωνία		
Περιφέρεια	Ρόθνοσνυ 1.6		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Απαλλαγή από φόρο ακίνητης περιουσίας για επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται εντός του δήμου Elbląg (Ελμπλογκ) και πραγματοποιούν νέες επενδύσεις		
Νομική βάση	<p>— art. 18 ust. 2 pkt 8 w związku z art. 40 ust. 1 i art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591),</p> <p>— art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2006 r. nr 121, poz. 844).</p>		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	0,2586 εκατ. EUR
		Εγγυημένα δάνεια	—
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	—
		Εγγυημένα δάνεια	—
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού		Ναι
Ημερομηνία εφαρμογής	3.11.2006		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως τις 31.12.2006		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ	Ναι	
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Prezydent Miasta Elbląg		
	ul. Łączności 1 PL-82-300 Elbląg		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού		Ναι

Αριθ. ενίσχυσης	XS 170/06		
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο (και Δημοκρατία της Ιρλανδίας)		
Περιφέρεια	32 Counties of the island of Ireland — Northern Ireland and Republic of Ireland		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Ενίσχυση των υπηρεσιών παροχής συμβουλών για ανάπτυξη λογισμικού		
Νομική βάση	British/Irish Agreement Act 1999 Section 2.3 Part 7 of Annex 2 of the act empowers InterTradelreland to invest, lend or grant aid for the purposes of its function		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	2006: 70 000 GBP 2007: 86 000 GBP
		Εγγυημένα δάνεια	—
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	—
		Εγγυημένα δάνεια	—
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού		Ναι
Ημερομηνία εφαρμογής	1.12.2006		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.12.2007		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς	Ναι	
	Άλλες υπηρεσίες	Ναι	
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	InterTradelreland		
	Old Gasworks Business Park Kilmorey Street Newry BT34 2DE United Kingdom		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού		Ναι
Αριθ. ενίσχυσης	XS 171/06		
Κράτος μέλος	Ισπανία		
Περιφέρεια	Comunidad Valenciana		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Πρόγραμμα GESTA (Επινόηση λύσεων προηγμένης τεχνολογίας) στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις για σχέδια βιομηχανικής έρευνας με σκοπό την επίτευξη τεχνολογικού στόχου		
Νομική βάση	Resolución de 2 de noviembre de 2006, del presidente del Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana (IMPIVA), por la que se convocan ayudas del Programa GESTA (Generación de Soluciones de Tecnología Avanzada) a las pequeñas y medianas empresas para proyectos de investigación industrial dirigidos a alcanzar un objetivo tecnológico. [2006/S13035] DOGV — Núm. 5 387 de 14.11.2006		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	3,5 εκατ. EUR
		Εγγυημένα δάνεια	—
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	—
		Εγγυημένα δάνεια	—
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού		Ναι

Ημερομηνία εφαρμογής	1.1.2007	
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.12.2007	
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι
Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ	Ναι
Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, 6 E-46002 Valencia Tlf. (34-6) 398 62 91	
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	Ναι

Αριθ. ενίσχυσης	XS 174/06		
Κράτος μέλος	Ιταλία		
Περιφέρεια	Regione Basilicata		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Ενισχύσεις για επενδύσεις στην τεχνολογική καινοτομία, την προστασία του περιβάλλοντος, την οργανωτική καινοτομία και την εμπορική καινοτομία		
Νομική βάση	Deliberazione della giunta regionale n. 1110 del 17 luglio 2006 (B.U.R. n. 39 del 21 luglio 2006) «POR Basilicata 2000-2006 — Approvazione avviso pubblico Innovazione tecnologica, ambientale, organizzativa e commerciale a valere sulle misure IV.19 e IV.4», modificativa del regolamento di cui alla L. 598/84 — art. 11 e s.m.i. già approvata dalla Commissione con lettera D/53877 del 17 luglio 2000 — Aiuto N 487/95		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	7 εκατ. EUR ⁽¹⁾
		Εγγυημένα δάνεια	—
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	—
		Εγγυημένα δάνεια	—
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού	Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	21.7.2006		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.12.2006		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Ορυχεία και λατομεία Μεταποίηση Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου, ατμού Υπηρεσίες	Όχι	
Όνομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regione Basilicata — Dipartimento Attività produttive, politiche dell'impresa e innovazione tecnologica Viale della Regione Basilicata I-85100 Potenza Tel. (39) 0971 66 87 30		

⁽¹⁾ Η δαπάνη είναι σωρευτική για αμφότερες τις ενισχύσεις που αναφέρονται στη νομική βάση.

Αριθ. ενίσχυσης	XS 181/06		
Κράτος μέλος	Ιρλανδία		
Περιφέρεια	Όλες οι περιφέρειες		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Φορολογικές απαλλαγές για επενδύσεις σε κεφαλαιουχικό εξοπλισμό ξενοδοχειακών ΜΜΕ (XS/24/2001)		

Νομική βάση	Sections 268 to 282 of the Taxes Consolidation Act 1997		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	20 εκατ. EUR για την περίοδο 1.1.2007 έως 31.7.2008
		Εγγυημένα δάνεια	—
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	—
		Εγγυημένα δάνεια	—
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού		Ναι
Ημερομηνία εφαρμογής	2.2.2001		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.7.2008		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Περιορίζεται σε συγκεκριμένους τομείς	Ναι	
	Άλλες υπηρεσίες	Τομέας τουριστικής βιομηχανίας	
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Revenue Commissioners		
	Dublin Castle Dublin 2 Ireland		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού		Ναι

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 103/08)

Αριθμός ενίσχυσης	XS 187/06		
Κράτος μέλος	Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας		
Περιφέρεια	Σύνολο περιοχών που είναι επιλέξιμες για ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα με βάση τον χάρτη των προς ενίσχυση περιοχών της Γερμανίας 2007-2013		
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	ERP — Πρόγραμμα ενισχύσεων περιφερειακού χαρακτήρα		
Νομική βάση	ERP-Wirtschaftsplangesetz, ERP-Richtlinie „ERP-Regionalförderprogramm“ sowie „Allgemeine Bedingungen für die Vergabe von ERP-Mitteln“		
Σχεδιαζόμενη ετήσια δαπάνη βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην εταιρεία	Καθεστώς ενίσχυσης	Ετήσιο συνολικό ποσό	21 εκατ. EUR
		Εγγυημένα δάνεια	—
	Μεμονωμένη ενίσχυση	Συνολικό ποσό ενίσχυσης	—
		Εγγυημένα δάνεια	—
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού	Ναι	
Ημερομηνία εφαρμογής	1.1.2007		
Διάρκεια του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης	Έως 31.12.2007 ή μέχρι τη λήξη ισχύος του οικείου κανονισμού περί απαλλαγής κατά κατηγορία για τις ΜΜΕ		
Στόχος της ενίσχυσης	Ενίσχυση ΜΜΕ	Ναι	
Οικείος οικονομικός τομέας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ	Ναι	
Ονομασία και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	KfW-Bankengruppe im Auftrag des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie		
	Palmengartenstraße 5-9 D-60325 Frankfurt am Main		
Μεγάλες μεμονωμένες ενισχύσεις	Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού	Ναι	
Αριθμός ενίσχυσης	XS 2/07		
Κράτος μέλος	Πολωνία		
Περιφέρεια	Wszystkie 16 województw		
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Wsparcie w zakresie inwestycji udzielane małym i średnim przedsiębiorcom posiadającym siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (SPO-WKP 2.3) Przedłużenie (XS133/04)		

Νομική βάση	Art. 6b ust. 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z dnia 13 grudnia 2000 r., nr 109, poz. 1158 z późn. zm.). Rozdział 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki i pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r. z późn. zm.) — w zakresie inwestycji
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 387 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	7.9.2004
Διάρκεια	30.6.2008
Στόχος	Μικρομεσαίες επιχειρήσεις
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa

Αριθμός ενίσχυσης	XS 3/07
Κράτος μέλος	Πολωνία
Περιφέρεια	Wszystkie 16 województw
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Wsparcie w zakresie doradztwa udzielane małym i średnim przedsiębiorcom posiadającym siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (SPO-WKP doradztwo) Przedłużenie (XS 134/04)
Νομική βάση	Art. 6b ust. 10 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z dnia 13 grudnia 2000 r., nr 109, poz. 1158 z późn. zm.). Rozdział 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego — Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw (Dz.U. z 2004 r., nr 195, poz. 2010 z 7 września 2004 r. z późn. zm.) — w zakresie doradztwa
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 19 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	7.9.2004
Διάρκεια	30.6.2008
Στόχος	Μικρομεσαίες επιχειρήσεις
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 PL-00-834 Warszawa

Αριθμός ενίσχυσης	XS 47/07
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	Alle regio's
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Innovatieve Prestatie Contracten (IPC)
Νομική βάση	Kaderwet EZ-subsidies (versie 01-01-1998)
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 34 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	1.1.2007
Διάρκεια	1.1.2012
Στόχος	Μικρομεσαίες επιχειρήσεις
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerie van Economische Zaken Bezuïdenhoutseweg 20 2500 EC Den Haag Nederland
Αριθμός ενίσχυσης	XS 127/07
Κράτος μέλος	Ισπανία
Περιφέρεια	Cantabria
Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης ή επωνυμία της εταιρείας που λαμβάνει μεμονωμένη ενίσχυση	Ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento
Νομική βάση	Secciones 1ª y 2ª de la Orden GAN/8/2007, de 23 de febrero, por la que se establecen las bases reguladoras y se aprueba la convocatoria para el año 2007 de las ayudas de desarrollo rural para determinadas zonas con riesgo de despoblamiento (BOC nº 43, de 1 de marzo de 2007)
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 0,25 εκατ. EUR· Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση: —
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 5 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	2.3.2007
Διάρκεια	31.12.2013
Στόχος	Μικρομεσαίες επιχειρήσεις
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι τομείς που είναι επιλέξιμοι για ενισχύσεις προς ΜΜΕ
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Consejero de Ganadería, Agricultura y Pesca del Gobierno de Cantabria Consejería de Ganadería, Edificio Europa E-39011 Santander (Cantabria) Tfno (34) 942 20 78 60

Τροποποίηση υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί σε τακτικές αεροπορικές γραμμές στο εσωτερικό της αυτόνομης περιφέρειας των Αζορών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 103/09)

Η Κυβέρνηση της Αυτόνομης Περιφέρειας των Αζορών προέβη, σύμφωνα με τις διατάξεις της ανακοίνωσης της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 2002 ΕΕ C 115 της 1.5.2002, σ. 2), στην επικαιροποίηση της τιμής των ναύλων σχετικά με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί στις τακτικές αεροπορικές γραμμές στο εσωτερικό της Αυτόνομης Περιφέρειας των Αζορών τροποποιώντας τα παραρτήματα Α και Β της εν λόγω ανακοίνωσης σύμφωνα με τους κάτωθι πίνακες:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Κανονικός οικονομικός ναύλος (RT) (σε ευρώ) το 2007

	CVU	FLW	GRW	HOR	PDL	PIX	SJZ	SMA	TER
CVU		50	174	106	174	174	174	174	174
FLW	50		174	106	174	174	174	174	174
GRW	174	174		174	174	174	174	174	106
HOR	106	106	174		174	174	174	174	172
PDL	174	174	174	174		174	174	106	174
PIX	174	174	174	174	174		174	174	172
SJZ	174	174	174	174	174	174		174	106
SMA	174	174	174	174	106	174	174		174
TER	174	174	106	172	174	172	106	174	

CVU: Corvo; FLW: Flores; GRW: Graciosa; HOR: Horta; PDL: Ponta Delgada; PIX: Pico; SJZ: São Jorge; SMA: Santa Maria; TER: Terceira

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Ναύλος κατοίκου (RT) (σε ευρώ) το 2007

	CVU	FLW	GRW	HOR	PDL	PIX	SJZ	SMA	TER
CVU		42	146	82	146	146	146	146	146
FLW	42		146	82	146	146	146	146	146
GRW	146	146		94	146	94	94	146	82
HOR	82	82	94		146	94	94	146	140
PDL	146	146	146	146		146	146	82	146
PIX	146	146	94	94	146		94	146	140
SJZ	146	146	94	94	146	94		146	82
SMA	146	146	146	146	82	146	146		146
TER	146	146	82	140	146	140	82	146	

CVU: Corvo; FLW: Flores; GRW: Graciosa; HOR: Horta; PDL: Ponta Delgada; PIX: Pico; SJZ: São Jorge; SMA: Santa Maria; TER: Terceira»

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρ-
μόζονται στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2007/C 103/10)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽¹⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, («η ενδιαφερόμενη χώρα»), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («ο βασικός κανονισμός») ⁽²⁾.

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 8 Ιανουαρίου 2007 από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Χημικών Βιομηχανιών (CEFIC) («ο αιτών») για λογαριασμό του μοναδικού παραγωγού της Κοινότητας που αντιπροσωπεύει το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής κουμαρίνης.

2. Προϊόν

Το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο επανεξέτασης είναι κουμαρίνη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το υπό εξέταση προϊόν») και υπάγεται προς το παρόν στον κωδικό ΣΟ 2932 21 00. Ο εν λόγω κωδικός ΣΟ αναφέρεται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα είναι ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 του Συμβουλίου ⁽³⁾, επεκτάθηκε στις εισαγωγές που προέρχονται από την Ινδία και την Ταϊλάνδη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2272/2004 ⁽⁴⁾, και στην Ινδονησία και τη Μαλαισία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1650/2006 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

4. Λόγοι επανεξέτασης

Η αίτηση βασίζεται στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Ο αιτών παρείχε στοιχεία ότι συνεχίστηκαν οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στην Κοινότητα σε σημαντικές ποσότητες και σε τιμές ντάμπινγκ.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο αιτών όρισε κανονική αξία για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας βάσει της τιμής σε χώρα με κανονική οικονομία της αγοράς, όπως αναφέρεται στο σημείο 5 1 γ). Ο ισχυρισμός περί συνέχισης του ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, όπως ορίζεται στην προηγούμενη πρόταση, και των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος εφόσον πωλείται προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Βάσει των ανωτέρω, το υπολογισθέν περιθώριο ντάμπινγκ είναι σημαντικό.

Όσον αφορά την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ, υποστηρίζεται επίσης ότι οι εξαγωγές προς άλλες τρίτες χώρες, δηλ. τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τη Βραζιλία, πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ.

Ο αιτών παρείχε στοιχεία ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας παρέμειναν σημαντικές σε απόλυτους όρους και σε ό,τι αφορά το μερίδιο αγοράς.

Επίσης διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι οι ποσότητες και οι τιμές του σχετικού εισαγόμενου προϊόντος, μεταξύ άλλων αρνητικών επιπτώσεων, συνέχισαν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στο επίπεδο των τιμών που επιβάλλει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, με αποτέλεσμα σημαντικές αρνητικές συνέπειες για την οικονομική κατάσταση και την κατάσταση απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 196 της 19.8.2006, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽³⁾ ΕΕ L 123 της 9.5.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1854/2003 (ΕΕ L 272 της 23.10.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 18.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 311 της 10.11.2006, σ. 1.

Ο αιτών ισχυρίζεται, επιπλέον, ότι είναι πιθανό να πραγματοποιηθούν περαιτέρω ζημιογόνες πρακτικές ντάμπινγκ. Εν προκειμένω, ο αιτών υποβάλλει αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, είναι πιθανό να αυξηθεί το σημερινό επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος λόγω της ύπαρξης αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας στην ενδιαφερόμενη χώρα.

Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι η κατάσταση του κοινωνικού κλάδου παραγωγής είναι τέτοια ώστε οποιαδήποτε περαιτέρω ουσιαστική αύξηση των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα θα μπορούσε να προκαλέσει περαιτέρω ζημία στον κοινωνικό κλάδο παραγωγής, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων αυτών.

Επίσης, ο αιτών επισημαίνει ότι κατά την περίοδο επιβολής των μέτρων, οι εξαγωγείς/παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας επιχειρήσαν να υπονομεύσουν τα ισχύοντα μέτρα με πρακτικές καταστρατήγησης, οι οποίες εξουδετερώθηκαν με την επέκταση των μέτρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2272/2004 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1650/2006.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, αρχίζει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας.

a) Δειγματοληψία

Λόγω του εμφανώς μεγάλου αριθμού των μερών που αφορά η παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή ενδέχεται να αποφασίσει να εφαρμόσει μέθοδο δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

i) Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί/εξαγωγείς ή οι αντιπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο i) και σύμφωνα με τη μορφή που περιγράφεται στο σημείο 7:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, καθώς και ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα για το διάστημα από την 1η Απριλίου 2006 έως την 31η Μαρτίου 2007,

- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο των πωλήσεων σε τόνους για το υπό εξέταση προϊόν στην εγχώρια αγορά για το διάστημα από την 1η Απριλίου 2006 έως την 31η Μαρτίου 2007,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο των πωλήσεων σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος σε άλλες τρίτες χώρες κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2006 έως την 31η Μαρτίου 2007,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και τον όγκο της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος σε τόνους, την παραγωγική ικανότητα και τις επενδύσεις σε παραγωγική ικανότητα για το διάστημα από την 1η Απριλίου 2006 έως την 31η Μαρτίου 2007,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽⁶⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση (προς εξαγωγή ή/και στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- τυχόν άλλες σχετικές πληροφορίες που θα βοηθούσαν την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συμφωνεί να συμμετάσχει πιθανώς στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί για να συμμετάσχει στο δείγμα, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια εξέταση της απάντησής της. Εάν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Οι συνέπειες της μη συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 παρακάτω.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος παραγωγών/εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έλθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της χώρας εξαγωγής, καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών/εξαγωγέων.

ii) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο i) και με τη μορφή που διευκρινίζεται στην παράγραφο 7, τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, καθώς και ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2006 έως την 31η Μαρτίου 2007,

⁽⁶⁾ Για διευκρινίσεις σχετικά με την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

- το συνολικό αριθμό των μισθωτών,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο σε τόνους και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά το χρονικό διάστημα από την 1η Απριλίου 2006 έως την 31η Μαρτίου 2007,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (*) που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- τυχόν άλλες σχετικές πληροφορίες που θα βοηθούσαν την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συμφωνεί να συμμετάσχει πιθανώς στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί για να συμμετάσχει στο δείγμα, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια εξέταση της απάντησής της. Εάν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Οι συνέπειες της μη συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 παρακάτω.

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που θεωρεί αναγκαία για την επιλογή του δείγματος των εισαγωγών, η Επιτροπή θα έλθει επίσης σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων.

iii) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν πληροφορίες σχετικά με την επιλογή του δείγματος πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση ii).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii), καθώς και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Εάν δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική πρόθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Τα συμπεράσματα που θα βασιστούν στα διαθέσιμα στοιχεία ενδέχεται να αποδειχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8.

(*) Για διευκρινίσεις σχετικά με την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει η Επιτροπή τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών στην Κοινότητα, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων, στους εισαγωγείς και σε όλες τις ενώσεις εισαγωγέων που αναφέρονται στην αίτηση ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στη λήψη μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καθώς και στις αρχές της εν λόγω χώρας εξαγωγής.

γ) Επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Η Επιτροπή προτιμάει να χρησιμοποιήσει την Ινδία ως χώρα με κανονική οικονομία της αγοράς με σκοπό τον ορισμό κανονικής αξίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός της ειδικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο γ).

δ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii).

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii).

5.2. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και εφόσον επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, θα αποφασιστεί εάν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας η διατήρηση ή η κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ. Για τον λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις καταναλωτών μπορούν, εφόσον αποδείξουν ότι υφίσταται αντικειμενική σχέση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, να αναγγελλθούν και να προσκομίσουν στοιχεία στην Επιτροπή εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii). Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii). Σημειωτέον ότι τα τυχόν στοιχεία που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αιτήσεων, το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις των αντιπροσωπειών τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγελλθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία, εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στο βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii).

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στο σημείο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση i) και στο σημείο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτιμάει να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκφράσει την επιθυμία τους να συμπεριληφθούν στο δείγμα, σχετικά με την τελική επιλογή του τελευταίου, εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Κάθε άλλη πληροφορία σχετική με την επιλογή του δείγματος, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1, στοιχείο α), περίπτωση iii), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία αυτά ενημερώθηκαν ότι συμπεριελήφθησαν στο δείγμα.

γ) Ειδική προθεσμία για την επιλογή της χώρας με οικονομία της αγοράς

Τα ενδιαφερόμενα μέρη της έρευνας ενδέχεται να επιθυμούν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την καταλληλότητα της Ινδίας η οποία, όπως αναφέρεται στο σημείο 5 γ), προβλέπεται να επιλεγεί ως χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, καθώς και οι πληροφορίες που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία που διαβιβάζονται εμπιστευτικώς από τα ενδιαφερόμενα μέρη φέρουν την ένδειξη «Περιορισμένης διανομής» (*) και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, συνοδεύονται από περίληψη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, η οποία φέρει την ένδειξη «ΠΡΟΣ ΕΛΕΓΧΟ ΑΠΟ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ».

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

8. Παράλειψη συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εφόσον διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει, οπότε χρησιμοποιούνται τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργασθεί.

(*) Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 6 της συμφωνίας ΠΟΕ και εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ του 1994 (Συμφωνία αντανάμιπγκ).

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή αυτή η έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματά της δεν οδηγούν στην τροποποίηση του επιπέδου των υφισταμένων μέτρων αλλά

στην κατάργηση ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Εάν ένα μέρος που συμμετέχει στη διαδικασία θεωρεί ότι η επανεξέταση του επιπέδου των μέτρων επιβάλλεται προκειμένου να καταστεί δυνατή η τροποποίηση (π.χ. αύξηση ή μείωση) του επιπέδου των μέτρων, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα συμβαλλόμενα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα μπορούσε να διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος και της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης που αναφέρεται στην παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται παραπάνω.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2007/C 103/11)

Η δημοσίευση αυτή παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Οι δηλώσεις ένστασης διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΣΥΝΟΨΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**«PARDUBICKÝ PERNÍK»**

αριθ. ΕΚ: CZ/PGI/005/0408/26.10.2004

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. *Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους:*

Όνομασία: Úřad průmyslového vlastnictví

Διεύθυνση: Antonína Čermáka 2a
CZ-160 68 Praha 6

Τηλέφωνο: (420) 220 383 111

Φαξ: (420) 224 324 718

e-mail: posta@upv.cz

2. *Ομάδα:*

Όνομασία: Sdružení Pardubický perník

Διεύθυνση: Rožkova 1009
CZ-530 02 Pardubice

Τηλέφωνο: (420) 466 303 637

Φαξ: (420) 466 303 637

e-mail: info@goldfein.cz

Σύνθεση: Παραγωγοί/Μεταποιητές (X) Λοιποί ()

⁽¹⁾ EEL 93 της 31.3.2006, σ. 12.

3. Τύπος προϊόντος:

Κλάση: 2.4 Προϊόν αρτοποιίας

4. Προδιαγραφές:

[σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία: «Pardubický perník»

4.2. Περιγραφή: Το καρυκευμένο ψωμί του Pardubice είναι ψημένο προϊόν αρτοποιίας που παρασκευάζεται από σιτάλευρο, ζάχαρη, ολόκληρα αυγά, μέλι, μαρμελάδες φρούτων, φυτικά λίπη, κακάο, μίγμα καρυκευμάτων για καρυκευμένο ψωμί (κανέλλα, κορίανδρος, γαρύφαλλο, γλυκάνισο, μίγμα αρτυμάτων) και διογκωτική σκόνη. Το καρυκευμένο ψωμί του Pardubice παρουσιάζεται υπό δύο μορφές, οι οποίες περιγράφονται στη συνέχεια:

α) Δύο ισομεγέθεις φέτες καρυκευμένου ψωμιού συνδεδεμένες μεταξύ τους με γέμιση ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, μικρό γλύκισμα σε ένα μόνο τεμάχιο, που συνίσταται σε καρυκευμένο ψωμί με γέμιση. Τα προϊόντα αυτά έχουν πάντοτε επικάλυψη από λιπαρή ουσία, ζάχαρη και ορισμένες φορές σοκολάτα. Διατίθενται στο εμπόριο συσκευασμένα.

β) Δυσδιάστατα σχήματα (καρδιές, αγόρια ή κορίτσια με παραδοσιακές ενδυμασίες, άλογα, άλογα με αναβάτες, καμπάνες, αυτοκίνητα, τρένα, αστέρια, διάφορα ζώα, ήρωες παραμυθιών, τετράφυλλα τριφύλλια, πέταλα αλόγου, πασχαλινά αυγά, φάντες, χριστουγεννιάτικες μορφές) ή τρισδιάστατα (αγροικίες, κουτιά, λίκνα, έλκηθρα, διθέσιες και τετραθέσιες άμαξες, με ή χωρίς άλογα, βιβλία, διάφορα ζώα, παπούτσια, καλάδια, φάντες, χριστουγεννιάτικα δέντρα) που έχουν σχεδιαστεί και αποκοπεί από ζύμη καρυκευμένου ψωμιού, με το χέρι ή με κοπήρα, έχουν ψηθεί και επικαλυφθεί με ζάχαρη ή φυτικό λίπος ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, έχουν απλώς διακοσμηθεί με το χέρι με επικάλυψη ζάχαρης ή φυτικού λίπους. Τα προϊόντα διατίθενται στο εμπόριο συσκευασμένα σε φύλλο σελοφάν.

4.3. Γεωγραφική περιοχή: Η γεωγραφική περιοχή παραγωγής του καρυκευμένου ψωμιού του Pardubice καλύπτει το έδαφος της πόλης Pardubice, όπως εμφανίζεται στο κτηματολόγιο, συμπεριλαμβανόμενης της κοινότητας Srojil.

4.4. Απόδειξη προέλευσης: Το καρυκευμένο ψωμί του Pardubice παρασκευάζεται σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές και ευρωπαϊκές προδιαγραφές και υπόκειται στον έλεγχο της Εθνικής Επιθεώρησης Γεωργίας και Τροφίμων και στο σύστημα εσωτερικού ελέγχου HACCP (αναλύσεις κινδύνου και κρίσιμα σημεία ελέγχου). Σε συμμόρφωση με τη νομοθεσία για την ιχνηλασιμότητα, όλοι οι παραγωγοί τηρούν μητρώο όλων των προμηθευτών πρώτων υλών και όλων των αγοραστών τελικών προϊόντων. Δεδομένου ότι το καρυκευμένο ψωμί ανήκει στην κατηγορία των προϊόντων αρτοποιίας μακράς διατήρησης, πρέπει να συσκευάζεται στην έδρα του παραγωγού και να φέρει τα στοιχεία που έχουν προκαθοριστεί, και ιδίως το όνομα, το βάρος και τη σύσταση του προϊόντος, καθώς και την ταυτότητα του παραγωγού.

4.5. Μέθοδος παραγωγής: Το καρυκευμένο ψωμί είναι προϊόν αρτοποιίας, η μέθοδος παραγωγής του οποίου εξελίχθηκε ελάχιστα με την πάροδο του χρόνου.

Εκτελείται σε δύο φάσεις με διαφορά μερικών ημερών.

Κατά την πρώτη φάση παρασκευάζεται η αρχική ζύμη, η οποία στη συνέχεια αφήνεται σε ηρεμία για μερικές ημέρες, πριν υποστεί επεξεργασία.

Η δεύτερη φάση ξεκινάει με την ανάμιξη της ζύμης με τα αυγά, τη μαρμελάδα, τα καρυκεύματα και τη μαγιά, έως ότου ληφθεί ελαστική μάζα η οποία στη συνέχεια απλώνεται με πλάστη και κατόπιν υποβάλλεται σε επεξεργασία:

— όπως περιγράφεται στο σημείο 4.2. στοιχείο α), αποκόπτονται ή σχηματίζονται ισομεγέθεις φέτες ζύμης και, αφού ψηθούν στον φούρνο, προστίθεται η γέμιση και επικάλυψη ζάχαρης ή σοκολάτας, κατόπιν δε συσκευάζονται σε φύλλα σελοφάν που φέρουν ετικέτες με ενδείξεις σχετικά με το προϊόν·

— όπως περιγράφεται στο σημείο 4.2. στοιχείο β), τεμάχια ζύμης αποκόπτονται ή διαμορφώνονται σε δυσδιάστατα σχήματα (βλέπε σημείο 4.2) ή με τρόπο ώστε να αποτελέσουν τμήματα μιας τρισδιάστατης κατασκευής (βλέπε σημείο 4.2). Ψήνονται και κατόπιν αφήνονται να ψυχθούν· εάν πρόκειται να διατεθούν στο εμπόριο ως έχουν, συνήθως επικαλύπτονται με ζάχαρη ή σοκολάτα. Τα λαμβανόμενα προϊόντα στη συνέχεια διακοσμούνται με το χέρι με ζάχαρη, λιπαρή ύλη ή σοκολάτα, πριν συσκευασθούν σε συσκευασία που φέρει ενδείξεις σχετικά με το προϊόν.

Η διαδικασία παραγωγής, συμπεριλαμβανόμενης της συσκευασίας, εκτελείται εξ ολοκλήρου στον τόπο παραγωγής, εντός της οριοθετημένης περιοχής. Η επιτόπια συσκευασία είναι αιτιολογημένη, λόγω της φύσης του προϊόντος, καθώς η μεταφορά των τελικών προϊόντων χωρίς να έχουν συσκευαστεί ενέχει τον κίνδυνο να φθαρούν η επικάλυψη και οι διακοσμήσεις, επιβάλλεται δε από τη νομοθεσία η οποία προβλέπει ότι τα προϊόντα αρτοποιίας μακράς διατήρησης πρέπει να συσκευάζονται από τον παραγωγό.

- 4.6. Δεσμός: Οι πρώτες ιστορικές μαρτυρίες για την παραγωγή καρυκευμένου ψωμιού στο Pardubice ανάγονται στον 16ο αιώνα, ενώ το δικαίωμα πώλησης αυτού του ψωμιού κατοχυρώθηκε το 1759 από την Μαρία-Θηρεσία. Η παραγωγή σημείωσε άνθηση τον 20ό αιώνα, όταν στην βιοτεχνική παραγωγή προστέθηκε η βιομηχανική. Την εξαιρετική εκτίμηση που τρέφει το κοινό σήμερα για το καρυκευμένο ψωμί του Pardubice μαρτυρούν τα άρθρα εφημερίδων (Noviny Pernštejn, Blesk, κ.λπ.) και οι φωτογραφίες που ελήφθησαν κατά την επίσκεψη του Václav Havel, τότε προέδρου της Τσεχικής Δημοκρατίας, στο Pardubice, στα εργαστήρια της εταιρείας Goldfein CZ. Καταλαβαίνουμε έτσι ότι το Pardubice υπήρξε, για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο τόπος στον οποίο εργάστηκαν και εκπαιδεύτηκαν ειδικευμένοι τεχνίτες, οι οποίοι απέκτησαν τέλειο έλεγχο της παραγωγής καρυκευμένου ψωμιού και μεταβίβασαν την τεχνογνωσία τους. Τα χαρακτηριστικά σχέδια που κοσμούν τα καρυκευμένο ψωμί του Pardubice αποτελούν κληρονομιά εκείνης της εποχής. Αυτά τα στυλ και τρόποι διακόσμησης, που δεν διδάσκονται πουθενά, αποκτώνται μόνο με την πρακτική.
- 4.7. Οργανισμός ελέγχου:
- Όνομα: Státní zemědělská a potravinářská inspekce, inspektorát v Hradci Králové
Διεύθυνση: Březhradská 182
CZ-530 32 Hradec Králové
Τηλέφωνο: (420) 495 454 110
Φαξ: (420) 495 532 518
e-mail: hradek@szpi.gov.cz
- 4.8. Επίσημανση: —
-